



Salinas

del 1 al 5 de
AGOSTO de
1 9 5 3

FIESTAS DE
VERA
DE BIDASOA

SEGUNDO SUSO

TRANSPORTES

ALQUILER DE COCHES

Y

TALLER DE REPARACIONES

AVENIDA DE LA ESTACION

VERA DE BIDASOA

Almacenes "BIDASOA"
Calle de Alzate, 21
VERA DE BIDASOA

ARTURO IGLESIAS

TEJIDOS,

MERCERIA,

PAQUETERIA,

CONFECCIONES



Alzate, 21

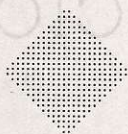
VERA DE BIDASOA

PARA LA SED

SOBERANO,

HIELO

Y SELTZ



UN APERITIVO PARA ESTOS DIAS,

— «TIO PEPE» —

DE GONZALEZ BYAS.

Almacenes "BIDASOA"

IGNACIO IRAZOQUI

Calzados de alta calidad. Gabardinas, Trincheras...

Bidasoa, 7.—Teléfono 8. **VERA DE BIDASOA**

CICLOS SALAZAR

Alquiler, reparación, accesorios. — Representante
de Mobylette. — Bicicletas Orbea y G. A. C.

Venta al contado y a plazos

No compre sin visitar Ciclos Salazar

Alzate, 5

VERA DE BIDASOA

FRANCISCO ERRANDONEA

BAR RESTAURANTE «PACHI»

Servicio esmerado. — Cafés y Licores de las más
renombradas marcas

San Esteban, 3.

VERA DE BIDASOA

≡ JUAN IRAZOQUI ≡

Ultramarinos, mercería, charcutería y licores finos

Alzate, 3.—Teléfono 33 VERA DE BIDASOA

FRANCISCO AZCONA

Ultramarinos finos. Mercería. Vinos y Licores

Alzate, 4 VERA DE BIDASOA

SALON CINE "BI-ENA,"

«SIGUIENDO MI CAMINO»

y

«EL PADRE ES ABUELO»

Estas películas se proyectarán durante los días
de las fiestas patronales

VERA DE BIDASOA

JOSE AGARA

CARNICERIA — CHARCUTERIA

CAMARA FRIGORIFICA

Alzate, 34

VERA DE BIDASOA

Vda. de J. GOYA

COMESTIBLES — FERRERIA — QUINCALLA

TEJIDOS — CONFECCIONES — ARTICULOS

DE REGALO

Alzate, 13.—Teléf. 7

VERA DE BIDASOA

CONTRA EL REUMA

no lo dude

CALZADOS POMBAR

Siempre los mejores. — Especialidad en medidas
de todas clases para Caballero y Cadete.

Composturas

Alzate, 42

VERA DE BIDASOA

PRODUCTOS ROYANDO

Especialidad en galletas y caramelos

Agente exclusivo para cinco villas

JAVIER IRAIZOZ

Alzate, 8

Teléfono 37

VERA DE BIDASOA

ALFONSO YANCI

(Sucesor de Jacoba Tellechea)

CASA «RETENA»

Tejidos, Ultramarinos y Mercería

Plaza del Ayuntamiento, 15

VERA DE BIDASOA

VDA. DE M. ARGAYA

PANADERIA

Bidasoa, 2 — Teléf. 12

VERA DE BIDASOA

FABRICA DE HOJAS DE AFEITAR

«ALIANZA» y «DURADINA»



Oficinas: Leguía, 5, 2.º

San Esteban, 15

VERA DE BIDASOA

Para gusto y economía

IPARRAGUIRRE EN SASTRERIA



Bidasoa, 11.

Teléfono 8

VERA DE BIDASOA

¡NADA, CHICA!

¡MARAVILLOSO AMBIENTE!

Para fiestas, las de Vera;

para MODISTA que acierte,

como siempre, a la primera,

¡a MIRENTXU DE VICENTE!

Villa Dolores, 16, 2.º

VERA DE BIDASOA

DAMASO ROZAS BEOLA

Construcción y reparación de calzado a medida y a mano.

Artículos de Guarnicionería

Plaza del Ayuntamiento, 7

VERA DE BIDASOA

MANUEL GOYENECHÉ

Elaboración de sifones y gaseosas.—Chatarrería

Illecueta, 1

VERA DE BIDASOA

SEGUNDO UGARTE

Establecimientos de bebidas

Zaláin, 12

VERA DE BIDASOA

JULIAN SUSO

Reparación de coches — Servicio de taxi

Alzate, 28

VERA DE BIDASOA

PATRICIO IRIARTE

Bar y comestibles — Servicio de gasolina


Bidasoa, 40

VERA DE BIDASOA


PROGRAMA

de los festejos organizados por el M. I. Ayuntamiento
de VERA DE BIDASOA para los días
1, 2, 3, 4 y 5 de agosto de 1.953,
con motivo de la Festividad
de su Patrono

SAN ESTEBAN

**DIA 1.**—A las siete de la tarde se anunciará el comienzo de las fiestas con un repique general de campanas, y el disparo de cohetes y chupinazos en distintos puntos de la localidad. A la misma hora, la Orquesta «Lagún Artea» y la Banda de chistularis, precedidas de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos, saldrán de la casa Consistorial para recorrer las calles de la villa, ejecutando alegres marchas y pasacalles.

De diez y media a doce, baile público en la plaza del Ayuntamiento, amenizado por la Orquesta «Lagún Artea».

**DIA 2.**—(DOMINGO). A las ocho diana por la Banda de chistularis.

A las once y media, partido internacional de pelota a mano en el frontón municipal, jugando de una parte los franceses

LADUCHE Y GARMENCIA

y de la otra los españoles

CHICURI Y SOROA II

A las seis de la tarde tendrá, lugar en el cine «BI-ENÁ» un gran concierto patrocinado por el Ayuntamiento, a cargo de la AGRUPACION CORAL DE CAMARA, DE ELIZONDO, dándose a conocer detalles en programas especiales.

De siete a nueve y media de la tarde y de once a una y media, por la noche, baile público en la plaza del Ayuntamiento, amenizado por la Orquesta «BEO-TIBAR», de Tolosa.

En uno de los intermedios del baile de la noche se quemará la primera colección de fuegos artificiales y se correrá un toro de fuego.


DIA 3.—A las ocho diana a cargo de la Orquesta «BEOTI-BAR», y a las nueve pasacalles por los chistularis.

A las diez, el Ayuntamiento en Corporación, Clero parroquial y demás Autoridades de la villa, precedidos del tamboril y de los ezpatadantzaris, se trasladará de la Casa Consistorial a la Iglesia parroquial para asistir a la solemne Misa de Pontifical.

A continuación de la Misa, los ezpatadantzaris de la Sociedad local «GURE TXOKOA» ejecutarán en la plaza del Ayuntamiento, variado número de sus típicos bailes, recorriendo seguidamente las calles de la población.

A las seis de la tarde, segunda sesión de exhibición de bailes vascos por los ezpatadantzaris del «GURE TXOKOA», en la plaza citada anteriormente y a continuación música de baile.

A las once de la noche, fuegos artificiales en la plaza de Jaun de Alzate, y a continuación baile público hasta la una y media, en la misma plaza.

 DIA 4.—A la misma hora de los días anteriores, diana por la Orquesta «BEOTIBAR».

A las once y media, segundo partido internacional de pelota a mano en el frontón municipal, conteniendo los franceses

LADUCHE Y AUDET


contra los españoles

ARBIZU III y II

A las seis de la tarde, en la plaza de Jaun de Alzate, sesión de versolaris a cargo del francés MATHIN y del popular español BASARRI.

De seis y media a nueve y media, por la tarde, y de once a una y media, por la noche, baile público en la misma plaza, amenizado por la Orquesta «BEOTIBAR».

DIA 5.—(FIESTA DE LOS CASADOS).

 A las ocho diana por la Orquesta «LAGUN ARTEA» y a las nueve carrera ciclista para corredores aficionados con licencia de la U. V. E.

Las inscripciones para poder tomar parte en dicha carrera podrán hacerse hasta media hora antes del comienzo de la misma. La carrera se regirá por el Reglamento confeccionado para la misma, aprobado por el Comité regional de la U. V. E.

RECORRIDO: Vera, Puente de Endarlaza, Vera, Ventas de Yanci, Vera (dos vueltas y a continuación Endarlaza, Vera, Lesaca, Vera (meta) con un total de 65 kilómetros aproximadamente.

PREMIOS: Primero, valor de 300 ptas. en accesorios o especies, segundo 200, tercero 150, cuarto 100, quinto 75, sexto 50, séptimo 25, octavo 25, noveno 25, décimo 25, undécimo 25 y duodécimo 25.

A las once y media, en el frontón «Eztegara», interesante partido de pelota entre

CASTILLO Y VITIRI, de Lesaca

contra

CUARTERO Y BALZA, de Vera

De seis y media a nueve y media música de baile en la plaza de Jaun de Alzate y de once a una y media en la de los Fueros, quemándose en uno de los intermedios de la música de la noche, la última colección de fuegos artificiales.

Durante los días de las fiestas patronales, podrá visitarse por quienes lo deseen, en el Salón parroquial, la tercera exposición de cuadros del pintor Heliodoro Ortego y de escultura del joven Isidoro Goya, ambos de esta localidad.

Vera de Bidasoa, 15 julio 1953.

El Alcalde actal,

Jorsé M.^a GAINZA.

El Secretario,

F. IRAIZOZ.

JOSEFA IRIGOYEN

Carnicería y Charcutería

Plaza de los Fueros, 4

VERA DE BIDASOA

DOLORES AZCONA

Ultramarinos finos y mercería

Leguía, 22

VERA DE BIDASOA

FERNANDO PAGOLA

Carnicería — Bar y Restaurante

Plaza Juan de Alzate

Teléfono 28

VERA DE BIDASOA

JUAN LECUONA

Taller de reparaciones—Soldadura autógena

Bidasoa, 26

VERA DE BIDASOA

FUNERARIA

Taller de carpintería y ebanistería mecánica

TEODOSIO ALDAVE

Leguía, 28

VERA DE BIDASOA

BAR «FAGOAGA»

Cafés, licores, refrescos y bocadillos

Illecuenta, 3

VERA DE BIDASOA

BAR «ESPAÑOL»

Especialidad en café expres, vinos y licores finos

Alzate, 16

VERA DE BIDASOA

CICLOS «TELLECHEA»

Representante de bicicletas «B H» y «Super B H»
Velomotores «OSA» y «MOSQUITO»

San Esteban, 8 **VERA DE BIDASOA**

PELUQUERIA DE CABALLEROS

Prontitud y esmero

ALFONSO BENGOCHEA

Plaza del Ayuntamiento, 17

VERA DE BIDASOA

FELIX ERRANDONEA

Ferretería, Loza y Ultramarinos en general

Fueros, 4

VERA DE BIDASOA

GERARDO OLAECHEA

Almacén de muebles

Bidasoa, 1

VERA DE BIDASOA

VIUDA DE J. J. SEIN

Mercería y Comestibles

San Esteban, 17

VERA DE BIDASOA

GREGORIO AGUIRRE

Bar «ARAMENDI»

Café, licores y refrescos Leguía, 3

VERA DE BIDASOA

VIUDA DE N. SIERRA

Comercio-Bar

Plaza de los Fueros, 3

VERA DE BIDASOA

MARIBEL MINGUEZ

Reparación perfecta de medias

Bidasoa, 6

VERA DE BIDASOA

VIUDA DE MACHIARENA

B A R

Se sirven comidas, vinos y licores
Alzate, 46 **VERA DE BIDASOA**

“ LA BODEGA ”

Pilar Pabolleta

Especialidad en vinos de chiquiteo y meriendas
Leguía, 26 **VERA DE BIDASOA**

RUFINO PRIETO

Ultramarinos—Tejidos

San Esteban, 10—Teléfono 30

VERA DE BIDASOA

« HOTEL LARUN »

Fructuoso Elizondo

VERA DE BIDASOA

ARTIEDA Y MARTINEZ

Carpintería y Muebles

Paseo Eztegara, 9

VERA DE BIDASOA

EUGENIO ELCORRIAGA

Bar Restaurante

Bidasoa, 9

VERA DE BIDASOA

MIGUEL PICABEA

Bar «El Marinero»

Vinos y licores al por mayor

Plaza de Jaun de Alzate **VERA DE BIDASOA**

BAR "ECHEVERRIA"

Especialidad en café exprés, vinos y licores de las mejores marcas

¿Quiere V. tomar un buen café? Visite el Bar Echeverría

Fueros, 5 **VERA DE BIDASOA**

ALFONSO OROZ

Linternería, instalaciones eléctricas y sanitarias
Comercio de ultramarinos y quincalla

Alzate, 34 **VERA DE BIDASOA**

«PELUQUERIA MIRENCHU»

Ondulación permanente

Leguía, 19

VERA DE BIDASOA

ANTONIO ARAMENDI

Reparación de radios, relojes, máquinas de coser

Representación de aparatos Philips

Plaza Ayuntamiento, 3 VERA DE BIDASOA

RUFINO PRIETO

Carpintería y serrería mecánicas — Maderas

Paseo Eztegara, 3

Teléfono 30

VERA DE BIDASOA

MARTINEZ Y RETEGUI

Serrería y embalajes

Itzea, 1

VERA DE BIDASOA

ORQUESTA «LAGUN ARTEA»

Con equipo completo de altavoces

Para informes: JOSE FAGOAGA

Illecueta, 3

VERA DE BIDASOA

Visiten nuestra Exposición de Radio
"TELEFUNKEN Y PHILIPS,"

Cocinas de GAS-OIL y Eléctricas.

Máquinas de Coser

"SINGER,"

Neveras, Lavadoras y Aspiradoras.

Gran surtido de Pantallas.



Leguía n.º 26

VERA DE BIDASOA

Casa central en Elizondo Tels. 65 y 113

JOSE LEIZA

Visita nuestra exposición de Radio

"TELEFONEN Y PHILIPS"

Cocinas de GAS-OIL y Electricas.

Máquinas de Coser

"SINGER" y otras

Reveras, Lavadoras y Aspiradoras.

Gran surtido de Pantalones.

MARTINI



Legis n.º 28

VERA DE BIDASOAJORDO

Casa central en Elizondo Tels. 65 y 118

JOSE LEIZA

Elizondo

